

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

26.08.2025

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Südtiroler Gemeindenverband - Grundsatzbeschluss zur Liquidierung der Rechnungen des Verbandes für das Jahr 2025. Annahme und Liquidierung der angefallenen Mehrkosten

Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano - delibera di massima per la liquidazione delle fatture del consorzio per l'anno 2025. Approvazione e liquidazione dei costi aggiuntivi sostenuti

X	unverzüglich vollstreckbar immediatamente eseguibile
---	---

Betreff: Südtiroler Gemeindenverband - Grundsatzbeschluss zur Liquidierung der Rechnungen des Verbandes für das Jahr 2025. Annahme und Liquidierung der angefallenen Mehrkosten

Festgestellt, dass der Gemeindenverband nach den Grundsätzen der genossenschaftlichen Förderung und Gegenseitigkeit errichtet wurde und nach dem Prinzip der Gemeinnützigkeit, ohne Gewinnabsichten, ausgerichtet ist;

- dass der Gemeindenverband als Interessenverband die Vertretung, den Schutz, die Hilfeleistung und den Beistand, die Beratung, die Betreuung und die Förderung der angeschlossenen Gemeinden und Bezirksgemeinschaften gewährleistet;

- dass in diesem Sinne der Verband für die Gemeinde unter anderem folgende Tätigkeiten ausübt:

a) Beratung und Betreuung in allen Bereichen;

b) die Vertretung und Verteidigung aller Interessen gegenüber staatlichen, regionalen, landes- oder europäischen Körperschaften, Anstalten, Ämtern oder Organen;

c) die Organisation des gemeinsamen Einkaufs und Herstellung von Bedarfsartikeln (Drucksorten, Lehrmittel, Materialien, usw.), welche die Mitglieder benötigen, und deren Verteilung und Lieferung an die Mitglieder mit dem ausschließlichen Zweck der Rationalisierung unter Anrechnung nur der allgemeinen Spesen bei Abschluss jeden Gewinnstrebens;

d) das Erstellen und Betreiben gemeinsamer Datenverarbeitungs- und Informationssysteme sowie der hierfür notwendigen Datenverbundnetze;

e) Schulung, Aus- und Weiterbildung der Verwalter und der Angestellten in allen Bereichen, durch Veranstaltung von Seminaren, Kursen, Tagungen u.a. sowie durch andere geeignete Maßnahmen;

f) die Abhaltung von Vorbereitungskursen und Wettbewerben für Personaleinstellung;

g) die Ausarbeitung und Erstellung von Statistiken.

Festgestellt, dass mit eigenem Beschluss Nr. 147 vom 29.04.2025 ein Grundsatzbeschluss zur Liquidierung der Rechnungen des Gemeindenverbandes für das Jahr 2025 gefasst wurde;

- dass aufgrund der eingegangenen Rechnungen betreffend Leistungen des Jahres 2025, festgestellt wurde, dass die beschlossenen Ansätze nicht ausreichen und dass folgende Mehrkosten (inkl. MwSt.) zu begleichen sind:

- Microsoft-Lizenzen Office 365 1.462,84 Euro

Nach Einsichtnahme in den eigenen Beschluss Nr. 321/2014 über den Bezug von zentralen Datenhaltungsdiensten, die vom Südtirol Gemeindenverband in seinem EDV-Rechenzentrum gewährleistet werden.

Oggetto: Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano - delibera di massima per la liquidazione delle fatture del consorzio per l'anno 2025. Approvazione e liquidazione dei costi aggiuntivi sostenuti

Preso atto che il Consorzio dei Comuni è stato costituito secondo il principio mutualistico cooperativo ed è gestito con criteri di pubblica utilità, escludendo qualsiasi scopo di lucro;

- che il Consorzio dei Comuni, nella sua qualità di associazione di categoria, ha per scopo la rappresentanza, la tutela, l'assistenza, la consulenza, il sostegno dei comuni e delle Comunità Comprensoriali consorziate;

- che in tal senso il Consorzio svolge per i Comuni consorziati tra l'altro le seguenti attività:

a) attività consultiva e di assistenza in tutti i settori;

b) la rappresentanza e la difesa di tutti gli interessi verso enti, istituzioni, uffici ed organi statali, regionali, provinciali od europei;

c) l'organizzazione degli acquisti comuni e produzione di articoli di consumo (stampati, materiale d'ufficio e didattico, ecc.), di cui hanno bisogno i soci, ai migliori prezzi di mercato e la distribuzione e spedizione ai soci con lo scopo precipuo della razionalizzazione conteggiando le sole spese generali ed escludendo ogni scopo di lucro;

d) la produzione e l'esercizio in comune di sistemi elettronici per l'elaborazione di dati e di informazioni nonché delle relative reti per la trasmissione di dati;

e) la formazione e l'aggiornamento degli amministratori e degli impiegati in tutti i settori, tramite l'organizzazione di seminari, corsi, convegni, ecc., come pure tramite altri provvedimenti;

f) l'organizzazione di corsi di preparazione e di concorsi per l'assunzione di personale;

g) l'elaborazione e la predisposizione di statistiche.

Preso atto, che con propria delibera n. 147 d.d. 29.04.2025 è stata adottata una delibera di massima per la liquidazione delle fatture del Consorzio dei Comuni per l'anno 2025;

- che sulla base delle fatture ricevute relative ai servizi per l'anno 2025, è stato constatato che gli stanziamenti approvati non sono sufficienti e che devono essere approvati i seguenti costi aggiuntivi (IVA inclusa):

- licenze Microsoft Office 365 Euro 1.462,84

Preso visione della propria delibera n. 321/2014 relativa all'acquisto di servizi di memorizzazione centralizzata di dati che il Consorzio dei Comuni garantisce nel proprio centro EDP.

Nach Einsichtnahme in den Art. 2 der Satzung des Gemeindenverbandes, welcher unter anderem folgendes festlegt: "Sein Zweck ist als Interessenverband die Vertretung, den Schutz, die Hilfeleistung und den Beistand, die Beratung, die Betreuung und die Förderung der angeschlossenen Gemeinden und Bezirksgemeinschaften zu gewährleisten.

Nach Einsichtnahme in das GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 und in das LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2025-2027 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2025, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 37 und Nr. 38 vom 17.12.2024, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

Visto l'art. 2 dello statuto della cooperativa che relativamente all'oggetto sociale della cooperative prevede tra l'altro che: "La Cooperativa, nella sua qualità di associazione di categoria, ha per scopo la rappresentanza, la tutela, l'assistenza, la consulenza, il sostegno dei comuni e delle Comunità Comprensoriali consorziate."

Visto il Dlgs 31 marzo 2023, n. 36 e la LP 17 dicembre 2015, n. 16; (di seguito "Codice degli appalti");

Visto il documento unico di programmazione 2025-2027 ed il bilancio di previsione 2025, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 37 e n. 38 del 17.12.2024, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Kathrin Gutwenger</i> , am 25.08.2025, Prot.Nr. 0012247 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. m7Uf1tLtGsxu7gboQpgjQOZYyUQ55zjflh6Oc9/lxmk=;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Kathrin Gutwenger</i> , in data 25.08.2025 n. prot. 0012247 con impronta digitale n. m7Uf1tLtGsxu7gboQpgjQOZYyUQ55zjflh6Oc9/lxmk=;
hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità contabile:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Werner Burger</i> , am 25.08.2025, Prot.Nr. 0012242 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. swclfq27xtUGYHvHiczH8djSfcVbtzGKtpMD4VikbvM=;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Werner Burger</i> , in data 25.08.2025, n. prot. 0012242 con impronta digitale n. swclfq27xtUGYHvHiczH8djSfcVbtzGKtpMD4VikbvM=;

beschließt

der Gemeindeausschuss

einstimmig,

1. die angefallenen Mehrkosten für Leistungen des Jahres 2025 der Genossenschaft „Südtiroler Gemeindenverband“ mit Sitz in Bozen, Kanonikus-Michael-Gamper Straße Nr. 10, wie in den Prämissen beschrieben, zu genehmigen und zu liquidieren;
2. eine zusätzliche Ausgabe in Höhe von insgesamt **1.462,84 Euro** gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenzjahr anno competenza</i>	<i>Betrag importo</i>
417/2025	01111.03.20700	2025	1.462,84 €

3. Der für die obengenannten Leistungen geschuldete Betrag wird im Sinne des Gesetzes vom 10.08.2010, Nr. 136 mittels Bankgutschrift auf das zweckgebundene Konto überwiesen.

la Giunta comunale

delibera

unanimemente

1. di approvare e liquidare alla società cooperativa "Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano" con sede a Bolzano, Via Canonico Michael Gamper n. 10, i costi aggiuntivi relativi a servizi prestati nel 2025, come descritto nelle premesse;
2. di impegnare la spesa aggiuntiva per l'importo di **Euro 1.462,84** come segue:

3. L'importo dovuto per le prestazioni sopra citate sarà versato tramite bonifico bancario sul conto corrente dedicato, ai sensi della Legge 10.08.2010, n. 136.

4. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikel 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino- Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit die Rechnung unverzüglich bezahlt werden kann.
4. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, affinché l'importo possa essere liquidato al più presto.

(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 28.08.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 28.08.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.